



MUSSOLINI POZVAN, DA SE POGAJA GLEDE MIRU

Flandin apelira na fašističnega premierja za hitro pogajanja. Švica vzemirja radi možnega oljnega embarga.

PARIZ, 4. marca. — Zunanji minister Flandin je danes apeliral na premierja Mussolinija, da čim hitreje mogoče sprejme predlog Lige narodov za pogajanja. Italijanski vladi se je sporočilo, da ako Italija odkloni pogajanja, Franciji ne bo več mogoče posredovati v prilogi Italiji, ne da bi s tem resno kompromitirala svojo politično situacijo v Evropi.

Francija je alarmirana nad poročili iz Rima, da je Mussolini pri volji začeti s pogajanjem le pod pogojem, da se vojna v Afriki nadaljuje, dokler ne bodo pogajanja končana.

OTROK IMA ZAPONKO V ŽELODCU

DENVER, 4. marca. — Kenneth House, star 4 mesece, je pri previjanju veselo bral, pri čemer je zaponka na plenicah odskočila otroku v usta ter mu zdrknila po grlu. Zdravniki s pomočjo X-ray aparata skrbno opazujejo gibanje zaponke v otrokovem želodcu. Zdaj se zaponka z odprtim koncem naprej nahaja ob izhodu želodca. Če se ne obrne, se bo otroka moralo operirati.

Iz Detroita na radio

Tamburaški zbor "Zora" iz Detroita je dospel v Cleveland, da igra na Jugoslovanskem radio programu, ki bo oddajen danes popoldne med 5:30 in 6:00 uro na postaji WJAY. Vodja zborja je Peter Perets, ki je bil svojčase član Balkan Mountain Men tamburašev, ki so zasedali po vsej Ameriki z njihovo godbo. Po programu bodo tamburaši igrali pri Frank Muziču na 6729 St. Clair Ave. Vodja jugoslovanskega radio programa je Marian Mihaljevič.

Podpora za Čitalnico

Častno članarino za S. N. Čitalnico na St. Clair Ave. so plačala društva "Clevelandski Slovenci", št. 14 SDZ, \$3.00, "Cariniola Tent", št. 1288 TM, \$6.00 in samostojni zbor "Zarja" \$6. Iskrena hvala.

Delavci izprti

Falmer Match Co. v Akronu, kjer se izdelujejo vžgalice, je večeraj nabila naznanila v soverni, da bo tovarna za nedolžni čas zaprla vrata. Unija pravi, da se gre za izprtje ter je postavila pikete pred tovarno. Prizadevati jih je nad 450 mož.

Ogenj uničil tovarno

V Youngstownu, O., je večeraj popoldne požar popolnoma uničil tovarno Cold Metal Proces Co. Vzrok ognja še ni dognan. Škoda znaša blizu milijon dolarjev.

Borba med dvema unijama v Illinoisu

HARRISBURG, ILL., 5. marca. — V južnem premogetnem pasu Illinois, kjer se že več let vrši krvava vojna med Progressive Miners of America in med United Mine Workers unijo, je danes izbruhnil štrajk, katerega so oklicali uradniki "progressivcev" proti Lewisovi organizaciji. Z delom je prenehalo 3500 do 4000 mož, ki dolžijo staro unijo, da uvaža rudarje za delo v Peabody rudnikih.

TEŽAK SPOMENIK JE STRL DELAVCA

CHICAGO, 4. marca. — Osem delavcev je večeraj tukaj skušalo dvigniti 3000 funtov težko kamnito soho, da se jo pošlje k Boulder jez v Colorado. Pri tem je soha zdrsnila s lesenega podstavka ter padla na 25-letnega Kenneth Witterja, ki je bil na mestu ubit.

Vlada za črne odslavlja WPA delavce?

WASHINGTON, 4. marca. — Predsednik Roosevelt se je večeraj posvetoval s člani svojega kabineta glede brezposelnostnega položaja in nastal je vtis, da bo vlada v kratkem začela odslavljati delavce pri WPA na pravih, oziroma da se bo odslavljal naprejš vsak mesec odslavlja 400.000 mož, tako da bo šteto mož, ki so zaposleni pri WPA do konca junija padlo na 2.310.100. Koncem februarja je bilo pri WPA zaposlenih 3.037.440, kar je več kot kdaj prej, odkar je vlada uvedla relifna dela.

Kot se razume, je relifni administrator Hopkins zagotovil predsedniku, da bodo delavci, ki se jih odslavi lahko dobili delo v privatni industriji. Razen tega se pričakuje, da bo nekaj brezposelnih absorbirala vlada, potem javnih del (Public Works Administration), ki se nahajajo pod upravo notranjega tajnika Ickesa.

Mestna zbornica pa je sinoči ostro kritizirala mestno vlado, češ, zakaj je slepa za "očitno kršenje zakona" od strani stavkarjev ter je soglasno sprejela resolucijo, v kateri zahteva od mestne vlade pojasnilo. Če mestna vlada ni sposobna skrbeti za red in zakon, potem naj to pri- zuna, pravi resolucija.

Družba doslej še ni poskusila prirediti z obratom, toda predsednik Litchfield je iznova izjavil, da se pod nobenim pogojem ne bo podpisalo pogodbe z unijo.

Serif Flower je pred odhodom v Columbus izjavil: "Kot serif morem edino reči, da ako se tovarne odpre in če pride do kakih nemirov, bom po svoji najboljši moči skušal skrbeti za red in mir."

Kaj je še povedal Stalin v razgovoru z Howardom

Sovjetski glavar izraža vero v Ligo narodov ter želi sodelovanje z Ameriko. Smeši idejo, da je revolucijo mogoče "izvažati."

MOSKVA, 4. marca. — V ekskluzivnem razgovoru, ki ga je imel Josip Stalin z Roy W. Howardom, predsed. Scripps-Howard časopisja, je sovjetski glavar govoril tudi o Ligi narodov, o čisto najzgodnejši z Ameriko ter o vprašanju revolucij izven Rusije. Medtem ko je Stalin rekel, da vojna lahko vsak moment izbruhne, pa je obenem izrazil upanje, da Liga narodov utegne tako katastrofo preprečiti.

"Položaj prijateljev miru se izboljšuje," je dejal Stalin. "Oni uživajo to prednost, da so v stanju delovati javno potem Lige narodov in s podporo mogočnega javnega mnjenja. Deležni so ogromne podpore v delu za preprečitev vojne, kajti ljudske mase med vsemi narodi so proti vojni. Na drugi strani pa morajo netilci vojne delovati skrivno, kar jih zavira. Vendar baš to dejstvo jih utegne prignati h kakemu hitremu brezupnemu činu. Eden največjih uspehov prijateljev miru je ratifikacija franko - sovjetske pogodbe za medsebojno pomoč v francoskem parlamentu. Ta pogodba je velika ovira za sovražnike mira."

Stalin je dejal, da sta dve sferi nevarnosti za mir in sicer na Daljnem vzhodu in v Nemčiji. Katera je bolj nevarna, ni mogoče reči, ker položaj se hitro menja.

Na vprašanje, v čem tiči danes glavna nevarnost za mir, je Stalin odgovoril:

"Kapitalizem sam na sebi najbolj grozi mir. Spominjate se izvora zadnje svetovne vojne. Velešile so želele svet iznova razdeliti. Danes stojimo pred enakim položajem. So gotove države, ki so prepričane, da niso bile deležne enakega upoštevanja pri delitvi ozemlja, trgov, surovin in vpliva. Kapitalizem v svoji imperijalistični fazi je sistem, ki smatra vojno kot upravičeno sredstvo za reševanje mednarodnih sporov."

Howard je vprašal Stalina, če ni resnica, da si Sovjetska unija prizadeva razrešiti revolucijo izven svojih meja. Stalin je to zanikal.

"Naravno je, da bi ljudstvo Sovjetske unije rado videlo, da bi se zunanji svet spremenil," je dejal Stalin, "ampak to je zadeva, ki jo morajo narodi sami rešiti. Ne morem razumeti, kako bi mogle naše ideje ogroziti katero državo, ki je trdno v sedlu. Mi nismo nikoli imeli nobenih načrtov ali namenov za svetovno revolucijo."

Howard je opozoril Stalina, da je svet drugačnega mnjenja, kakor je Stalin odgovoril:

"To je posledica nerazumevanja. Tragičnega, oziroma komično-tragičnega nerazumevanja. Mi marksisti verujemo, da do revolucij v drugih državah bo prišlo takrat, kadar bodo revolucionarji v eni ali drugi državi želeli to smatrati za možno ali potrebno. Vsak poizkus za izvažanje revolucije bi bil smešen. Dokler ljudstvo kake države ne želi revolucije, je revolucija nemogoča. Ruski narod je želel revolucijo ter jo izvršil. Zdaj smo zaposleni v gradnji družbe, ki ne bo poznala razredov. Toda domneva, da je mogoče vsiliti

revolucijo drugim deželam je neupravičena."

Howard je na tej točki opozoril na pismo, katero je pisal Litvinov predsedniku Rooseveltu 16. nov. 1933, zagotavljajoč Ameriko, da Rusija ne bo pustila, da bi se na njenem ozemlju delalo načrte za nasilno strmo-glavljenje obstoječe vladne oblike v Ameriki. Stalin je opozoril, da je sporazum glede tega vprašanja obojestranski, kakor je opozoril, da tudi v Ameriki živijo ruski belogardisti, ki vodijo propagando proti sovjetski vladi, da pa Rusija tega ne smatra za kršitev dogovora, dokler taka propaganda ne uživa podpore od ameriške vlade. Na vprašanje, če nista Browder (tajnik ameriške komunistične stranke) in delegat Darcy na 7. kongresu komunistične internacionale v Moskvi zadnje poletje apelirala za nasilno strmo-glavljenje ameriške vlade, je Stalin odgovoril:

"Ne spominjam se, kaj sta

Zmaga za demokrate

Ker imajo demokrate in republikanci v okrajnem volilnem odboru po enako število zastopnikov, je državni tajnik Myers, ki je demokat večeraj imenoval Thomas M. Careyja, ljubljence bivšega župana Millerja, za klerka volilnega odbora. Sedanjí klerk Louis Simon, ki je republikanec, postane pomožni klerk. Tako so demokrate prvič od leta 1920 dobili kontrolo nad tem važnim odborom. Klerk volilnega odbora dobiva \$7.200 letne plače, pomožni klerk pa \$4.000.

Nova oprema

Slovenska zobozdravnika A. A. Urankar in William Urankar sta ravnarja dobila novo opremo za plinsko omamljenje pacientov pri drtju zob. To je naj-novejša iznajdba in Slovenci so vabljeni, da se poslužijo te potrebe. Za svrhu popolne izpolnitve študij v tej novi stroki se je Dr. August Urankar nahajal več tednov v Toledo, kjer se je privadil vseh panog nove opreme.

Račune za plin

V našem uradu lahko plačate račune za plin najkasneje do 10. v mesecu. Pobiramo tudi za elektriko.

Kultura

SEJA ČITALNICE

Nocoj se vrši seja Slovenske Narodne Čitalnice v S. N. Domu na St. Clair Ave. Članstvo je vabljeno, da se polnoštevilno udeleži.

DRAM. DR. "VEROVSEK"

Jutri zvečer se vabi vse članse dramskega društva "Anton Verovsek" na važno sejo ki se vrši v Slovenskem Delavskem Domu na Waterloo Rd. Prosi se tudi nove članke ki želijo pristopiti, da pridejo. Po seji bo malo razvedrila. — Tony Zigmán, tajnik.

PROSVETNI ODSEK S. N. D.

Seja Prosvetnega odseka direktorija SND se vrši točno ob 7. uri nocoj, in ne ob 8. uri kot je bilo prvotno poročeno. Prosi se, da so vsi na mestu ob času. — E. Gorshe, tajnik.

Ogromen oboroževalni program Anglije

LONDON, 4. marca. — Povdarjajoč, da je mir v večji nevarnosti kot kdaj prej, se je danes tudi Anglija vrgla v oboroževalno tekmo ter naznanila tako ogromen in tako prožen oboroževalni program, da se sploh ne poskuša dognati, koliko bodo znašali stroški. Anglija bo posvetila največjo pozornost zlasti oboroževanju v zraku.

Beli papir, oziroma vladno poročilo, katerega se je izdalo po večmesečnih pripravah, se tolmači kot svarilo Italiji, Japoniji in Nemčiji, da je Anglija pripravljena braniti svoj imperij in da ne bo mirno čakala, da jo druge sile prekosojo v oboroženih silih.

Angleška vlada odprto priznava, da so vsi poskusi za omejevanje oboroževanja padli v vodo in da bo tudi omejevanje oboroževanja na morju skrajno pičla. V tem razpoloženju je mornariška konferenca štirih sil v naglici začela priprave, da se konferenca 3. prihodnjega teden zaključi. Anglija, Zed. države in Francija bodo morda aranžirale medsebojno pogodbo, na katero tudi Japonska in Italija lahko pristane, ako želita.

Stavka v Akronu na mrtvi točki

AKRON, 4. marca. — Vsi poskusi za končanje stavke v tovarnah Goodyear Co. so bili večeraj prekinjeni. Pomožni delavski tajnik McGrady, ki se je mudil tu več dni, je prenehal z delom za sporazum ter z aeroplanom odletel v New York, da poskusi svojo roko v burni stavki hišnih delavcev, ki je izbruhnila tam zadnje nedelje. Serif Flower in okrajni pravdnik Werner sta odpotovala v Columbus na posvetovanje z guvernerjem.

Velikodušen mož

Mrs. Rose Smith, stara 51 let, je večeraj izpričevala na sodniji, da ji je njen mož v teku 22 let zakonskega življenja samo enkrat kupil zavojček "candyja" — in sicer zadnji božič — potem pa je še tega sam pojedel. Zdaj ga toži za razpoko. Mož ima dobro službo, je izpričevala ter zasluži preko \$70 na teden.

Ponesrečil v tovarni

Tinko Udovič, 1101 East 63 St., se je ponesrečil v tovarni, ko mu je padel 150 funtov težak kos železa na nogo in mu je težko ranil. Odeljani je bil takoj v bolnico, odkoder se je vrnil domov večeraj. Sedaj se zdravi doma in prijatelji ga lahko obiščejo. Želimo mu hitrega okrevanja.

Nov grob

V mestni bolnici je preminil Simon Radičević, star 66 let, rodom Srb, stanujoč na 1379 East 27 St. Doma je bil iz socialne Trebica, kjer zapuščal ženo in hčer. Po poklicu je bil mizar in je pripadal k društvu št. 109 Bratska Sloga. Truplo je v oskrbi pogrebnega zavoda A. Grdina in Sinovi, kjer ostane do pogreba.

Moralna podpora

Člani United Automobile Workers, local 139 v tovarni Baker - Rauling Co. v Clevelandu so izrekli moralno podporo stavkarjev v Goodyear tovarni v Akronu.

HIŠNI ŠTRAJK SE RAZŠIRI PO VSEJ AMERIKI?

Sliši se tudi grožnja generalne stavke. New-yorški župan je napel vse sile za poravnavo štrajka. V teku so pogajanja. Mnogo aretiranih radi vandalizma.

NEW YORK, 4. marca. — Danes so se pojavile v delavskih krogih grožnje, da bodo delavske unije v New Yorku šle na generalni štrajk, ako se stavke hišnih uposlenecv ne bo zadovoljivo rešilo. Operatorji elevatorjev v prvi vrsti zahtevajo priznanje zaprte delavnice v apartmentih poslopih, hotelih in pisarniških poslopih. Obenem pa se je pojavila govorica, da utegne unija poklicati na stavko hišne delavce po vseh velikih mestih v deželi.

George Scalise, podpredsednik Building Employees Service unije, ki ima glavni urad v Chicagu, je stavkarjem v New Yorku hrzjavno sporočil: "Ako bo potrebno in če se vam bo zdelo umestno, bomo poklicali na štrajk slehernega hišnega delavca v Zed. državah."

Izjavo, da utegne priti do generalne delavske stavke v New Yorku, je podal danes unijski predsednik James Bambrick.

Policija in stavkarji so se danes spopadli v dveh delih mesta. Po gornjem koncu Park Ave., kjer žive najpremožnejši sloji v razkošnih apartmentih, je sinoči paradiralo 5000 delavcev in simpatičarjev ter razbijalo okna in vlačilo proč stavkolomce. Policija je demonstrante naskočila ter jih poglala v stranske ulice. Izvršenih je bilo 74 aretacij.

NEW YORK, 5. marca. — Župan La Guardia je danes (v četrtek) do zgodnjih jutranjih ur držal v svojem uradu predstavnikne stavkarjev in delodajalcev v brezupnem poizkusu, da izsili poravnano burne stavke hišnih delavcev. Navzoč je bil na seji tudi pomožni delavski tajnik McGrady, toda kolikor znano, ni konferenca prinesla še nobenega rezultata.

Predavanje v SND

Clevelandska federacija društev SNPJ priredi svoje drugo predavanje v soboto večer, 7. marca v dvorani št. 1, Slovenski Narodni Dom, St. Clair Ave. Predavanje se prične ob 7:30 zvečer. Predavalo se bo o namenih in sredstvih ter principih SNPJ. Vabi se članstvo, da se udeleži. Vstopnina je prosta, po predavanju se pa vrši prosta zabava.

Obvestilo

Članstvo društva "Vodnikov Venec" št. 147, SNPJ se obvešča, da je preminul sobrat Michael Mastnak. Pogreb se bo vršil v petek ob 9. uri zjutraj iz pogrebnega zavoda A. Svetek v Collinwoodu. Članstvo je proseno, da se poslovi od pokojnika in se po možnosti tudi udeleži pogreba. — Leo Poljšak, tajnik.

Državlanski pouk

Mrs. Menefee bo poučevala novi razred o državljanstvu, ki se snide vsaki petek večer v Čitalnici Slovenskega Doma na Holmes Ave. Pristop k pouku je prost.

UREDNIŠKA STRAN "ENAKOPRAVNOSTI"

"ENAKOPRAVNOST"

Owned and Published by
THE AMERICAN JUGOSLAV PTC. & PUB. CO.
6231 ST. CLAIR AVE.—HENDERSON 5811
Issued Every Day Except Sundays and Holidays
VATRO J. GRILL, Editor
Po raznašalcu v Clevelandu, za celo leto\$5.50
za 6 mesecev\$3.00; za 3 mesece\$1.50
Po pošti v Clevelandu za celo leto\$6.00
za 6 mesecev\$3.25; za 3 mesece\$1.60
Za Zedinjene države in Kanado za celo leto\$4.50
za 6 mesecev\$2.50; za 3 mesece\$1.25
Za Evropo, Južno Ameriko in druge inozemske države
za 6 mesecev\$4.00; za celo leto\$8.00

Entered as Second Class Matter April 26th, 1918
at the Post Office at Cleveland, Ohio, under the
Act of Congress of March 3rd, 1879

104

DVA ROOSEVELTA

Sedanji predsednik Roosevelt je imel sorodnika, ki je bil kot znano tudi predsednik Zed. držav. Bil je to Theodore Roosevelt. Mnogi so mnenja, da ena izmed največjih ambicij Franklina Roosevelta je, da bi zasenčil svojega prednika istega imena. Ampak Theodore je bil tudi velik grmovnik proti "privilegiranim interesom" in kot znano, njegova specialiteta je bila "razbijanje trustov."

Za one, ki se jim zdijo besedni izpadi Franklina Roosevelta na "denarne mešetarje," za višek "radikalizma," pa bi bili dobro, da se ne prenagljajo, kajti tudi Theodore ni bil v tem poslu kak zaspalec. Poslušajte, kako je on "krtačil" plutokracijo!

"Ni dovolj besed, da bi zadostno obsodili bogatine, ki žrtvujejo vse samo za denar," je pisal Theodore. "Na svetu ni bolj zaničevanja vrednega značaja kot je Amerikanec, ki se ne briga za drugega kot za denar, ki ne čuti nobene dolžnosti, ki ne pozna nobenih načel in ki nagrabljeni denar uporablja le za najnikotnejše namene — bodisi, da špekulira na borzi in da dopušča svojemu sinu, da živi v razkošju in razuzdanosti, ali da z njim kupi kakega lopova visoke družabne pozicije, domačega ali tujega, da postane mož njegove hčere. Tak človek pa je še bolj nevaren, ako od časa do časa izvrši kako "dobro" delo, ustanovi kako šolo ali daruje veliko svoto kaki cerkvi, da neumni ljudje pozabijo njegovo pravo lopovstvo. Taki ljudje so enako brezobzirni napram delavcem, katere zatirajo, in napram državi, katere obstoj ogrožajo. Ni jih sicer veliko, toda kolikor jih je, so prokletstvo za deželo..."

Ze precej let je minulo, odkar je Theodore grmel proti "lopovom" med kapitalisti. Njegov grom jih ni ubil. Theodore ni vedel, da za odpravo zloy, katere je pobijal, je treba nekaj več kot ostre besede. On ni vedel, da sistem produciira "slabe" kapitaliste in ne obratno. Franklin je v tem oziru enako neveden, zato je tudi njegov grom proti "denarnim mešetarjem" enako brezpomemben.

Italijanski socialisti o bodočnosti Italije

"Nuovo Avanti." v Parizu izhajajoči organ italijanske socialistične stranke, razpravlja v uvodniku o problemu, ki ga je načel Mussolinijeva vojna ter prihaja k naslednjemu zaključku:

"Imamo evropski problem, ki ga je načel fašizem s kršitvijo pakta Društva narodov in napadom na Abesinijo; ta problem mora Evropa rešiti v prid trajnim interesom miru in kolektivne varnosti. Imamo italijanski problem političnega režima v Italiji; ta problem mora italijanski narod rešiti v svojem interesu. Nihče ne more naprej povedati, kakšna bo ta rešitev. Mi, ki smo na stališču načelno, da je vsaka vladna oblika boljša, kakor fašizem, da ima liberalna monarhija pred fašistično monarhijo in parlamentarna republika pred liberalno monarhijo prednost, da pa je vendar socialistična republika delavcev edina vladna oblika, ki nudi zanesljivo podlago, da se na razvalinah fašizma zgradi političnega zatiranja in gospodarskega suženjstva osvobodena italijanska družba, — mi bomo pospeševali vsak napredek, podpirali vsak korak naprej, ne da bi se zavzemali za katerokoli obliko, ki ni oblika, ki se ne borišila v interesu proletarijata."

"Kovter in Pivo"

Euclid, O.

Ze zopet vas nadlegujem za malo prostora v vašem listu. Pa ker ste mi še prej večkrat ustregli, upam da mi tudi sedaj ne odrečete. Ker sem tako dobre volje vam pošiljam sledeče vrstice:

V soboto vsi na plan
Da se proslavi dan
Od prijateljev Doma zbran
Kovter in pivo bo oddan.

Ze vse se veseli
Kdor leze, gre al' mrgoli
Vsak sam sebi si veli
Kovter al' pivo me doleti.

Ker ne veste datuma
Ko srečka bo oddana
Kalendar pravi sedmega
In to marca meseca.

Za prostor vam tud' povem
Da je Slovenski Društveni Dom
Za ulico pravijo, vem to vem,
Vogal Ljubljana, Recher Ave.

Vsa stvar se začne vršit
Ko ura neha sedem bit'
Kdaj konča se veselit, vrtit
Ko zmanjka rok, za glaž lovit.

Seve, da špasi niso to
Da bi plesali kar tako
Za muzko je preskrbljeno
In sicer Eddie Seškovo

Sedaj ko veste vsi
Kaj se Marca 7 vrši
Ste prav prijazno vabljeni
Če je mogoče nas posetiti

Za zaključek bi vas prosili
Da ne bi vse to pozabili
Ker men je blo težko sedeti
Za vas te vrste sklanfati.

Ker se bojim, da ne bi postal pesnik zaključim te vrste in vabim cenjeno občinstvo, da nas poseti 7. marca v Slovenskem Društvenem Domu, Recher Ave., ker je v korist istega.

John Korošec, zapisnikar

Pozor, prošnja, važno!

Danes poročamo novico ki se malokdaj sliši, posebno iz male naselbine na zapadni strani Clevelanda. Dolžnost me veže, da cenjenim čitateljem Enakopravnosti in drugim rojakom v Clevelandu in okolici, na kratko poročam o našem delovanju. V naselbini je približno 180 Slovenskih družin, imamo 8 podpornih društev, pripadajočih k različnim slovenskim organizacijam. Teh osem društev ima skupno en klub, to je Klub Zapadnih Slovenskih Društev. Namen tega kluba je delovati na tem, da zbira sredstva za gradnjo Slovenskega Doma. Torej mi priseljenci, svobodomiselci in neustrašivi delavci, še vedno čutimo Slovenski duh in s ponosom ga bomo obdržali dokler bomo živeli. Toda to še ni vse, naša dolžnost je tudi, da bodo naš duh obdržali tudi naši potomci. Zaradi tega moramo skrbno delovati, da si postavimo naš klub za bomo proizvajali kulturna dela in da se bo naša mladina učila Slovenskega jezika. Vse slovenske naselbine imajo že svoje domove v katerih se učijo in proizvajajo kulturna dela katera so v ponos naroda v Ameriki. Edino mi v naši naselbini smo zaostali. Toda ne smemo tukaj obstati. Naprej! Vzdrabili smo se, dobili smo pogum in si drzno narediti nekaj, kar si še dosedaj naša naselbina ni upala, in to je podati varijetni program, petje, godbo, ples, eno šaloigro in drugo. Vse to bodo proizvajale osebe iz naše naselbine, ka-

tere do sedaj niso imele nobene pouka v tej stroki. Ta program se bo vršil v nedeljo popoldne, 10. maja v Sachsenheim dvorani na 7001 Denison Ave. Podatki programa bodo že ob pravem času bolj obširno poročani.

Sklenili smo tudi, da se nabavi 6x9 programsko knjižico za katero se bo nabiralo oglase. Cena bo sledeča: \$10, \$5, \$3, \$1.50 in \$1. Tajnik kluba ima nalogo, da pošlje na podpora in kulturna društva, kakor tudi na Slovenske Domove, pismeno prošnjo, za prispevke. Torej sobratje, prosim vas ne prezrite te naše prošnje, dajte nam pomagat po svoji moči. In ti dragi somišljeniki, tudi priločaj pri tvojem društvu za prispevek, ker to je naš prvi javni apel za prispevke in vdeležbo. Gotov sem, da naše prošnje ne bodele odklonili.

Frank Andriančič

Nesreča ne počiva

Zalostno novico sem prejel od svoje matere stanujoče v vasi Breznica pri Zireh. Tam tripijo kot vsi naši onkraj meje. Vrh tega jim pa še nesreča gre n i življenje. Na domu hčere Frančiške se je zgodila nesreča dne 2. februarja. Pišejo tako: Strašno je grmelno in treskalo, da je bilo groza. Mi smo šli spat okrog 9. ure zvečer pa je strela udarila v vogal naše hiše, ter šla svojo pot naprej iz zgornje sobe, doli v spodnjo, ter skozi zid ven kjer stoji lepa hruska ter jo poskodovala in potrgala korenine. Za seboj je pustila strašne razpoke in razbila 12 šip v oknih. V družini so štiri otroci ki so od strahu tako zakričali, da so naenkrat vsi vstali. Mož je zapazil, da gori in sreča je bila, da so takoj pogasili. Zid je taklo razpokan, da bo gotovo treba novega. V zgornjih prostorih je spala hči Francka, in kos zidu je odletel in jo zadel v glavo. Leto je minilo odkar je dobila Ivanka mali nož v roko in si poskodovala oko. V ljubljanski bolnici so ga ji vzeli ven in nadomestili drugo oko, kar je res žalostno za stariše in za otroka samega kadar doraste. Taki slučajni neredi žalost, skrb in stroške, te uničijo zdravje svojim roditeljem. Čez mejo tudi ne smeje brez legitimacije, le če se jim posreči naskrivaj.

Jakob Jesenko

Hvala, gospod Aga Palček

Gospodinjki odesk Slovenskega Društvenega Doma v Euclidu se zahvaljuje gospodu Aga Palčku iz Miller ceste za njegov spoštovani trud ob priliki igre "Vaška Venera." Dovoljujem si nekaj vprašanj glede napredka in sedelovanja za Slovenski Društveni Dom.

Dragi mi gospod Aga Palček! Kaj je vendar vzrok, da si se tako hinavsko trudil, da bi preprečil igro v Slovenskem domu, da bomo proizvajali kulturna dela in da se bo naša mladina učila Slovenskega jezika. Vse slovenske naselbine imajo že svoje domove v katerih se učijo in proizvajajo kulturna dela katera so v ponos naroda v Ameriki. Edino mi v naši naselbini smo zaostali. Toda ne smemo tukaj obstati. Naprej! Vzdrabili smo se, dobili smo pogum in si drzno narediti nekaj, kar si še dosedaj naša naselbina ni upala, in to je podati varijetni program, petje, godbo, ples, eno šaloigro in drugo. Vse to bodo proizvajale osebe iz naše naselbine, ka-

da naj bodo navzoči, ko bo policija gonila te "nemoralne" igralce in da bodo ploskali, ko se bodo zapirala vrata Slovenskega Društvenega Doma in s pečatom sramote ostala zaprta. Oj, ti moralist moralistov! Ali si s tem mislil, da boš vzel v roke glavo Sv. Petra in Pavla in marširal po Euclidu za stavo pravice in tvojega napredka kot je svoje čase Gregor IX.? Želim ti, da bi bil tudi ti navzoč pri igri kot si mi obljubil. Hvala ti, gospod Aga Palček, ki si nam pokazal, kako majhen si!

Članica

Uspešna veselica

Euclid, O.

Maškeradna veselica naših Skrjančkov, dne 22. feb. je bila kar najbolj uspešna, ljudje so se zabavali do pozne ure, tako da je bilo res prav lepo videti ljudi ki so se tako neprisiljeno zabavali. Vsi so bili prav židane volje, brez razlike, starejši ljudje in mladina.

Kar se pa tiče društvenega življenja je pa opaziti zadnje čase malo več aktivnosti, tako je tudi naše društvo Euclid, št. 29. S. D. Z. omislilo, da priredimo piknik dne 24. maja, pravo da bo takrat že gorko, zatoj se nadejamo velike udeležbe. Sklenili smo tudi, da bomo oddali kot dobiček lepo žensko zapestno uro, vsak član bo dobil gotovo število listkov za razpečat. Dne 17. tega maja, bo tudi mesečna seja, na katero vas bomo še opozorili pozneje, da se jo gotovo udeležite, ker bo jako važna, ker bo ravno pred piknikom. Kar se pa tiče naših članov se pa ravno sedaj nekaj dobro drže, kar se tiče plačevanja. Le tako se držite še znaneprej, jaz sicer čakam dokler čakam, ampak na to se vam ni treba prav nič zanašati, zadnji dan je 25. in dlje čakati je vaša ranika, torej varujte se suspendacije.

Nekaj je tudi takih ki plačujejo za par mesecev naprej, in mnogo vas je ki tudi lahko tako naredite, se ni treba nič bati, da bi blo kaj narobe, saj dobite potrdilo zato, prihranite si pa skrb.

Rojakom pa, ki stanujejo v bližini priporočamo, da prestopijo k našemu društvu, mnogo vas je ki hodite celo v Cleveland plačevati in na seje, zakaj ne bi prestopili kamor vam je bolj priročno, tudi v slučaju bolezn. Večkrat se je zgodilo, da morajo obiskovalci hoditi čez celo mesto, da obiščejo bolnega člana, zgodilo se je tudi, da je član prestopil od nas v Cleveland, take prestopne bi pa morala pregledati Zveza sama, in poiskati vzroke zato, drugače ne bi smeli to dovoliti, ne že zaradi plačevanja pač pa za slučaj bolezn ali smrti.

A. Noč

Socialističen klub

št. 27 JSZ

Cleveland, O.

V petek večer 6. marca se vrši redna mesečna seja, katera bo zelo važna. Nominirati imamo kandidata za delegate na Narodno konvencijo Socialistične stranke, ki se prične 21. maja t. l. v Clevelandu. Za izvoliti imamo delegate za državno konvencijo, ki se prične 4. aprila v Akronu. Za izvoliti imamo delegate za County konvencijo soc. stranke, ki se bo vršila 21. 22. marca v Clevelandu.

Potrebno je, da ste vsi člani članice kluba št. 27 in angleškega odseka navzoči na seji v petek 6. marca. Vabljeni ste tudi drugi delavci in delavke, ki i-



"Sedi vendar in tiho bodi!" je prosil mož, ko ga je njegova jezična žena zopet začela obdelovati.

"Ne bom ne!" je zakričala žena.

"Dobro, pa stoj in govori!" je rekel mož. "Ampak jaz hočem, da se me poslušaj!"

Kovaški mojster je dajal vajenec navodila.

"Torej poslušaj," je rekel. "Razbelil bom železno palico in jo položil na nakovalo. Ko bom pokimal z glavo, udari po nji!"

Vajenec je storil natančno tako kot mu je bilo ukazano, ampak ko je prišel mojster k zavesti, je moral iskati novo delo.

GILLISOVE DEŽELE NI

Ruski ledolomec "Sadko" ki je več tednov križaril po Ledenem morju, je razširil po svetu novico, da ni našel nikake zemlje severnovzhodno od Ostrovic (Spitzberga), ki jo je l. 1707 odkril Nizozemec Cornelius Gillis, a ne stopil nanjo. Tri dni se je sukal v okolici, kjer naj bi strela iz mokrrega elementa, in avion je z največjo pažnjo pregledal pokrajino: niti za ped kopega. A za Gillisom je ruski general Makarov l. 1899 menil, da vidi suho zemljo, potrdil jo je potem še l. 1925 neki angleški kapetan. "Sadko" trdi točno in določno: Gillisova dežela se mora zbrisati z zemljevida! Plovbeniki so bili žrtev zrealjenja po severnih morjih: za otok so smatrali gomilo plavajočega leda.

MUSSOLINI POZVAN, DA SE POGAJA GLEDE NIRU

(Dalje iz 1. str.)

sedov, Nemčijo in Italijo, ki bi bili izven lige. Pod takimi okoliščinami bi izgledalo kot da je liga dobila značaj velike koalicije proti temu dvema silama, kar bi Švicu prisililo, da zapusti ligo, da s tem zavaruje svojo tradicijsko nevtralnost.

Dr. Motta tudi povdarja, da bi upeljava oljnih sankcij utegnila dovesti do vojne in Švica kot nevtralna država bi ne mogla sodelovati v nobeni akciji, ki bi vodila k oboroženemu konfliktu.

ASMARA, 4. marca. — Tu se poroča, da so Italijani po tridnevni bitki zadali Abesincem na severni fronti nov velik poraz in da je s tem uničena zadnja velika abesinska armada. Poroča se tudi o najdbi trupel treh belcev, o katerih se sodi, da so bili zdravniki abesinskega rdečega križa. Eden je Anglež, drugi Indijec, tretji pa Avstrijec.

Italijanska visoka komanda poroča, da je bilo v bojih od 10. februarja naprej 30.000 Abesincev ubitih ali ranjenih, število mrtvih na italijanski strani pa da ni bilo več kot 2.000.

mate poštene namene se boriti proti današnjemu krivičnemu sistemu, ter za vstanovitev sistema, kjer se bo obratovalo industrijo in naravna bogastva za potrebo in blagostanje vseh ljudi in ne za profit pešiči izkoriševalcev.

Seja se prične ob 8. uri zvečer. Pridite.

L. Z. organizator

Razžaljeno božanstvo

V Marseille je prispel pred kratkim potovalec in raziskovalec Francois Marechal, z njim se je vrnil mlad mož. — To pa je bil ves ostanek ekspedicije 12 mož, ki so odpotovali pred dvema letoma na Sumatro, da bi v pragozdovih tega otoka lovili "sinjega tigra."

Sinjega tigra morda v resnici nikjer ni. Ni morda kakšna zverina, temveč neznanško krasen metulj, ki živi po navedbah malajskih domačinov baje v notranjosti velikega otoka.

Francoski milijonar Vaubert, strasten zbiralec metuljev, je nekoč slišal o njem, zaželel si je uvrstiti ga v svojo zbirko in je organiziral omenjeno odpravo pod Marechalovim vodstvom. Več nego milijon frankov je izdal samo za opremo te ekspedicije, a "sinjega tigra" mu vendar ni prinesla. Nasprotno pa je postalo deset mož v najlepših letih žrtev tega usodnega lova na legendarnega eksotičnega metulja.

Se noben belokožec ni imel doslej prilike, da bi se prepričal, kaj je resnice na pripovedovanju sumatranskih domačinov. Ti smatrajo metulja za duha, ki frfira skozi divjino velikega otoka. Po njihovih opisih mora biti sinji tiger pravi velikan s krilno razpetino kakšnih 35 cm. Kadar leti dobiš vtis, da so njegova krila progasta kakor tigrov kožuh. Če pa čudoviti metulj kam sede in zloži krila, tedaj je videti vse sinji kakor nebo. Po tem je tudi dobil svoje ime.

Marechal in njegovi spremljevalci seveda niso polagali nobene vrednosti na praznovorno pripovedovanje domačinov, ki menijo, da je "sinji tiger" božanstvo. Člani ekspedicije so prisegli, da se prej ne vrnejo na Francosko, dokler ne bodo vjeli vsaj eno teh živali. Te prisage niso mogli držati dobesedno. Deset mož se res ni vrnilo v Francijo, ker so vsi izgubili življenje, zadnja dva, ki sta se vrnila, pa sta imela srečo, da sta ostala živa.

Od vsega početka je težila ekspedicijo zla usoda. Že kmalu potem, ko je odpeljal iz Marseille, je morala zabeležiti prvo nesrečo. Eden izmed njenih članov je padel po nekkih stopnicah na ladji. Zlomil si je tilnik. Na vožnji skozi Rdeče morje se je zgodila druga nesreča. Enega izmed Marechalovih botaničnih asistentov je zgrabil mogočen val. Izginil je brez sledu v morju. Tretji Marechalov spremljevalec je umrl od bodala nekega Malajca, še preden so prispeli do pragozda. V neki pristaniški gostilni sta se moža sprla in Malajec je Francoza zabodel v srce. Ko so mrtveca pokopali so se odpravili v pragozd. Dve leti ni nihče več zvedel kaj o njih. Ekspedicijo so smatrali že za izgubljeno.

V resnici je romala ekspedicija ta čas pravi križev pot. Začelo se je z malarijo v doslej še nepreiskanih predelih Sumatre. Bolezen je po vrsti napadla vse. Tudi žulke, nevarne strupenjače in divje živali so jih zasledovale podnevi in ponoči. Bolezen jih je končno tako oslabila in izčrpala, da so se bolj plazili nego hodili. Mnogo so trpeli tudi zavoljo divjih domačinov, ki so jih napadali ponoči.

Čim bolj se je ekspedicija bližala ozemlju, v katerih naj bi po opisih malajskih nosačev živel "sinji tiger," tem nevarnejši, so postajali napadi domačinov. Ti so sovražili belokožce, ker so vedeli, da so prišli loviti božanstvo njihovih gozdov. Tako je padel mož za možem in na zadnje so ostali samo še trije Evropejci. Venomer so jim pravili domači spremljevalci, da so samo še dan hoda od džungel sinjega tigra. To jih je poganjalo kvišku in naprej.

Toda vse trpljenje, vse žrtve dveh let so bile zaman. Ne eden izmed mož ni nikoli videl živali, zavoljo katere so bili odšli v ta pekel. Lovili so fantoma, ki so si ga izmislili praznovornimi možgani domačinov. Bržkone so si ga samo izmislili. Tako menita vsaj Marechal in edini spremljevalec, ki se je vrnil z njim na domačo zemljo. Toda popolnoma prepričana, da je vse samo utvara, le ni sta.

ŽAREČE PALICE ZA SLEPCE

V Parizu nameravajo slepece opremiti z žarečimi palicami.

Od te novote si obetajo mnoge prednosti za slepe nesrečnike, ker bodo ljudje na cestah lažje postali pozorni nanje in jim po potrebi priskočili na pomoč. Doslej so v Parizu v ta namen prakticirali bele palice, toda ljudje so jih čisto spregledali. Zato bodo napravili sedaj poskus z žarečimi palicami in če se bo ta poskus obnesel, bodo nato vse slepece opremiti z njimi.



Slovenska Svobodomiselna Podporna Zveza

USTANOVljena 1908

INKORPORIRANA 1909

GLAVNI URAD: 245-47 WEST 103rd STREET, CHICAGO, ILLINOIS
Telefon: — PULLMAN 9685

UPRAVNI ODBOR:

Vatro J. Grill, predsednik, 6231 St. Clair Avenue, Cleveland, O.
John Kvarlich, I. podpredsednik, Bridgeville, Penna.
Rudolph Lisch, II. podpredsednik, 6231 St. Clair Avenue, Cleveland, O.
William Rus, tajnik, 245-47 West 103rd Street, Chicago, Ill.
Mirko Kuhel, blagajnik, 245-47 West 103rd St., Chicago, Ill.

NADZORNI ODBOR:

Mike Vrhovnik, predsednik, Huston, Penna.
William Candon, 1058 E. 72nd Street, Cleveland, Ohio.
Frank Laurich, 10 Linn Ave., So. Burgettstown, Penna.

POKOTNI ODBOR:

Anton Zalitz, predsednik, Box 824, Forest City, Penna.
Steve Mauser, 4439 Washington Street, Denver, Colo.
Vincent Pugel, 1023 South 56th St., West Allis, Wis.

GLAVNI ZDRAVNIK:

Dr. F. J. Arch, 618 Chesnut St. N. S. Pittsburgh, Penna.

URADNO GLASILO:

"ENAKOPRAVNOST", 6231 St. Clair Avenue, Cleveland, O.

Vsa pisma in stvari, ki se ne organizirajo, se naj pošlje na naslov tajnika, denar za Zvezo pa na ime in naslov blaginje. Priložbe glede postopanja upravnega odbora se naj naslavljajo na predsednika nadzornega odbora, priložbe sporne vsebine pa na predsednika pokotnega odbora. Stvari, ki se ne udeležijo in upravnost uradnega glasila, se naj pošlje naravnost na naslov "ENAKOPRAVNOST", 6231 St. Clair Avenue, Cleveland, Ohio.

Vitez Častne legije in slepar

Bivši uradnik francoskega trgovskega ministrstva Georges Greard, eleganten, skromen mož, poleg tega vitez Častne legije, je napravil pred dvajsetimi leti najboljši vtis na bogato grofico de Romanellas. Grofica ima sestrino, gđ. Lallemandovo, ki se bavi s preroškimi posli.

Nekega dne jo je obiskal Breard in ji povedal, da ima v rokah možnost ogromnega dobička. Ali bo uspel v tem poslu? Samo ob sebi umevno, da mu je prerokinja napovedala srečo. Toda stvar je imela še drugo obeležje. Grofica je slepo zaupala svetlovidnim sposobnostim svoje sestrice in ko je iz njenih ust zvedela, da se obeta Breardu velika kupčija, je prav rada pristala na to, da bi pri tej kupčiji sodelovala, ko je Breard stopil s takšnim predlogom pred njo. Dejal ji je, da se je seznanil z neko avstrijsko nadvojvodinjo, ki je poročena z nekim francoskim častnikom in ki ima v svoji domovini ogromna posestva. Z nadvojvodinjo bi se dala napraviti v zvezi s temi posestvi kupčija, ki bi donosala ogromne milijone. Breard je grofico nadvojvodinji tudi predstavil. Bil je to najlepši dan v grofici in življenju, kakor je grofica sama povedala. In brez pomisleka je dala Breardu na razpolago svoj denar. Najprvo po malem, v treh letih je nanoslo 462.000 frankov, potem pa so vsote hitro rasle, tako da je v desetih letih izročila vitez Častne legije nič manj nego 11 milijonov frankov.

Občutek, da se sonči v milosti Habsburžanke, je bil premočan, da bi kdaj utegnila misliti na to, da milijone samo daje, ne dobiva pa zanje ničesar. Njena sestrčna vedeževalka, ki se ji je zdela Habsburžanka sumljiva, jo je sicer opozorila, naj bo previdnejša, toda ta beseda ni nič zalegla. Med tem je Breard iskal in našel še številne druge žrtve.

Končno pa je začela grofica sumiti, da stvar ni v redu in je vložila tožbo. Sodniki so Brearda obsodili, pa je izginil. Grofica ga je odkrila nekaj pozneje v nekem hotelu v neposredni bližini justične palače. Tu so ga aretirali in dva dni pozneje tudi njegovo pomagalko, lažno nadvojvodinjo. Njen mož, ki je spodoben mešanec in ki ni vedel ničesar o njenih mahinacijah, je zbolel in umrl. Breard in pomagalka sta sedaj v ječi, grofica in druge žrtve pa objokujejo svoje milijone, ki se ne vrnejo nikoli več.

Kje je Arletta Staviska?

Ze med procesom proti toli Staviskega je vedel ves svet, da bo Arletta Staviska oproščena in da bo potem imela še veliko vlogo v svetu. Dan potem, ko so jo oprostili, je izginila, nje osebe, kakor tudi zagovornik, sloviti pariški odvetnik Moro Giasseri, pa nočejo povedati kam. Pač je poročala neka vest, da se je vkrcala za Ameriko. Največjo pozornost je zbudilo dejstvo, da je z njo izginil tudi zasebni tajnik Staviskega, Romagnino, in takoj so znali spraviti to v zvezi s tistimi 40 milijoni frankov, ki jih je baje Staviski pripravil za svojo ženo in o katerih niso moge nobene poizvedbe dognati, kam so izginili.

Sedaj poročajo, da ga Staviskega sploh še ni odpotovala, temveč da se mudi na Mount St. Michelu, kjer si hoče pred vsem pomiriti bolne živce. A noben reporter je tam ni mogel najti. Baje ima v žepu že pogodbo za film in pogodbo z nekim velikim modnim salonom. Arletta je bila, kakor znano, nekoč manekenka. Vse to pa so seveda le ugibanja. Iz Amerike in sicer iz New Yorka, pa poročajo, da je tam v nekem broadwayskem kabaretu sprejela mesto kot girl s tedensko plačo 50 dolarjev.

Slana in ivje

Slana se pojavlja jeseni, običajno torej prej nego ivje (srež). Večinoma jo dobimo zjutraj po mirni, jasni noči, v kateri se je zavoljo izžarevanja toplote stvorila najprej mešana rosa. Z nadaljnjim padanjem temperature se potem lahko zgodi, da pride do mraza pod ničlo in rosa, ki je nastala po travnikih in na strehah, zmrzne v drobne ledne kristale, baš v slano. Pri tem niti ni potrebno, da bi padla temperatura ozračja pod ničlo. Zadostuje popolnoma, če se zrak shladi pod ničlo neposredno nad tlemi. Vsekako je važno vedeti, da je slana v večini primerov sprememljiva, brezoblačnih noči.

Ivje pa ima spet druge meteorološke vzroke in to je dobro vedeti, kajti oba pojma, slano in ivje, ljudje le preradi zamenjavajo ali pa enačijo. Zdravilni vzrok je seveda tudi tukaj mraz-vlaga, ki omogoča nastanek ivja, pa da je tu megla, ne rosa kakor pri slani. Megla se stoji, kakor znano, iz nešteti mikroskopično drobnih vodnih kapljic, ki plavajo po zraku. V mrzlih nočeh in dneh se te kapljice spremenijo v predrobna jedna telesa. Če zaveje malenkost vetra, žene ta telesa pred seboj in jih odlaga vsepovsod

na trdne, dvigajoče se predmete, ki so mu na poti. Zavoljo tega prevlečejo ledni drobci predmete posebno na vetrni strani z gostim, velim kožuhom. Često pa se zgodi, da so kapljice megle še v tekočem stanju, čeprav se je ozračje shladilo pod ničlo. Tudi te kapljice imajo temperaturo pod ničlo, a zmerno se šele tedaj, če udarijo ob trden predmet in se pretresejo. Obstanejo potem kot ledna masa na predmetu.

V nižinah naletimo v splošnem manj na pravilno lepoto ivja nego v gorskih predelih. Vzrok je umljiv: v gorskih krajih se prej stvorijo čimtelji, ki povzročajo ta pojav, mraz in vlažni, megleni vetrovi nego v nižinah. V gorovjih, ki so izpostavljena z vlago prenasitenim morskim vetrovom — kakor na škotskem, a tudi v naših Julijskih Alpah — se povsem tenke palice prevlečejo čisto z metrsko debelimi plastmi ivja. Slana pa je nasprotno bolj običajen pojav v nižinah, ker zahteva za svoj nastanek čim bolj ravnih, toploto izžaravajočih ploskev.

PRISELJEVANJE IZ JUGOSLAVIJE V MINULEM LETU

Kako težko je dandanes dobiti priseljeniško vizo, je najbolj razvidno iz priseljeniških podatkov za fiskalno leto, ki se je končalo 30. junija 1935. Dočim znašajo skupne kvote raznih dežel 153.774, je bilo le 17.291 kvotnih viz izdanih, kar je le 11% razpoložljivega števila. Povrh teh kvotnih viz pa je bilo izdanih 20.855 izvenkvotnih viz za žene in otroke ameriških državljanov.

Kvota za Jugoslavijo znaša 845, na račun katere kvote pa je bilo izdanih le 246 viz (29%). Izvenkvotnih viz za Jugoslovane pa je bilo 258.

JAJCA ZOPER NESPEČNOST

Dr. Singh navaja v neki angleški medicinski reviji nov pripomoček zoper nespečnost. Po njegovih izkušnjah so se sirova jajca zelo dobro obnesla zoper nervozno in nespečnost, posebno tudi zoper nespečnost mladih oseb. Dve jajci učinkujeta baje prav tako dobro kakor 2,5 g bromma, 2 do 6 jajc zadostuje za najtežje primere nespečnosti. Treba jih je pa použiti brezopojno zjutraj pri zajtrku. Zdravilni učinek se pokaže že po nekoliko dneh. Ze podnevi postanejo pacienti po jajcih zaspali. Včasih se pojavi nekaj driske. Čim so jajca nekaj pomagala, zadostujeta za nadalje dve jajci in to dva do trikrat na teden.

TEHNIKA PREMAGALA MORSKO BOLEZEN

Ladjedelnica Brown v Edinburghu na Angleškem je izdelala novo vrsto ladje z novimi napravami, katere onemogočajo, da bi se ladja v viharju preveč zibala, kar povzroča morskobolezen, kakor je znano. Na obeh straneh ladje so pritrjeni predmeti iz plutovine, ki zadržujejo, da bi voda ladjo preveč dvigala in metala. S polveljiškega mostu pa je mogoče te plavajoče predmete ob ladji tako regulirati, da se vedno lahko premikajo tako, kakor je potreba za odbijanje valov. Prve ladje, ki imajo to pripravo, bodo kmalu prišle v promet.

Help Kidneys

Don't Take Drastic Drugs
Your Kidneys contain 9 million tiny tubes or filters which may be endangered by neglect or drastic, irritating drugs. Be careful. If you suffer from Backache, Headache, Nervousness, Loss of Sleep, Leg Pains, Rheumatic Pains, Dizziness, Circulation Under Even, Neuritis, Acidity, Burning, Smarting or Itching, you don't need to take chances. All druggists now have the most modern advanced treatment for these troubles — Doctor's prescription called "Cystex" (Sina-Tex). Works safe and sure. In 48 hours it is guaranteed to make you feel 10 years younger in one week or money back on return of empty package. Cystex costs only 30¢ a dose at druggists and the guarantee protects you.

Svet na dražbi

Vsi se ne zavedajo tega, v kakšni grozni krizi se nahaja gospodarstvo. Ljudje sicer živijo, mnogi še delajo, hodijo na zabave, v kino, na prvi pogled se zdi, da se ni ničesar izpremenilo na svetu. Tako smo se navadili uničenih eksistenc, kot transportov ranjencev iz front po dveh letih vojne. V tem čudopojnem groznem stoletju človeka nič več ne vznemirja.

Sodišča preplavljajo eksekucijske tožbe, tipkarice tipkajo na strojih dražbene razglase, eksekutorji imajo nepretrgoma konjunkturo in sicer nevedno konjunkturo, pri kateri mora vsak od njih postati top napram vsem izbruhom človeške boli in solze ga ne smejo ganiti. Eksekutor dela le svojo dolžnost kot grobar in eksekucijski postopek se vrši po zakonu. Naši potomci se bodo čudili našemu sedanjemu eksekucijskemu pravu in deložacijami in bodo uvrstili našo dobo blizu srednjega veka, kjer je veljalo še pravo mučenje, ker marsikatera današnja eksekucija bolj boli dolžnika, kot telesno kaznovanje.

Po statistiki je bilo v letu 1932-33 v ČSR 1854 konkurzov. Od tega števila je bilo 1012 konkurzov odpravljenih, ker ni bilo kritje niti za stroške konkurznega postopanja. V 842 slučajih je bila prisilno razdeljena konkurzna masa. Upniki III. razreda so dobili komaj 3% svojih terjatev tako, da so morali iti v konkurz še sami. Nekrite terjatve v teh konkurzih so znašale 435 milijonov Kč.

To pa še ni vse. V navedenih dveh letih je bilo v ČSR 11.553 prisilnih dražb posestev, ki so bila prodana za 460 milijonov Kč, za toliko, začolikor so bila zadolžena, ker vsak ve, kaj pomeni prodaja posestva na dražbi. Na primer: Delavec v boljših časih je priženil 10.000, nekaj je prištedil, recimo 5000, in je začel zidati delavsko hišo. 15.000 je imel, drugih 15.000 si je izposodil, češ v 10 letih bom posojilo odplačal, ker mi ne bo treba plačati najemnine. Prišla pa je kriza, delavec je ostal brez dela in hišo so mu prodali na dražbi za prej izposojenih 15.000.

Kmet si je moral izposoditi,

Zamenjajte vaše hranilne knjižice za pohištvo, električne washers in ledenice
KRICHTMAN & PERUSEK FURNITURE CO.
15428 Waterloo Road
Odprto zvečer

August Kollander

6419 ST. CLAIR AVENUE
v Slovenskem Nat. Domu.
PRODAJA parobrodne listke za vse prekomorske parnike;
POŠILJA denar v staro domovino točno in po dnevnih cenah;
OPRAVLJA notarske posle.
Kollander ima v zalogi tudi jugoslovanske znamke.

Želite imeti zaslužek?

Zglasite se pri nas in mi vam razložimo kako si lahko napravite lepo bodočnost in dober zaslužek.

Mandel Hardware

15704 Waterloo Rd.
Vprašajte za Jerry Bohine, od 9 do 3 ure.

ZGUBILA JE 20 FUNTOV DEBELOSTI

Bodite živahni in viki — to imate lahko ako ne poslušate klepetulj. Ako hočete shujšati ne vžajajte veliko mastnih jedi, masla, smetane in sladkarij — povzajte več sadja in zelenjave in vzemite vsako jutro pol žlice Kruschen Salts v kozarec vode.
Mrs. Elma Verille, Havre de Grace, Md., piše: "Shujšala sem za 20 funtov. Sedaj mi obleka dobro pristaja."
Nobene drastične telovadbe, ako vsaki dan povzimate Kruschen Salts.

DOKTORJI — NATAKARJI

Med 150 mladimi angleškimi ljudmi, ki so v preteklem letu stopili v uk v vodilnih hotelih na celini, je bilo tudi več absolventov vseučilišča v Cambridgeu. Z istim namenom je prišlo na Angleško isto tolikšno število mladih ljudi iz inostranstva.

"Ta sistem izmenjave se je odlično izkazal", je izjavil te dni mister Hughwontner, eden izmed

vodilnih mož v angleški hotelski industriji. "Vsi ti mladi ljudje bodo dobili obsežno znanje v tej stroki, in sicer od kuhinje do uprave. V Švici je n. pr. hotelska obrt kariera, za katero se poteguje mnogo sinov imovitih staršev. Na Angleškem so še ljudje, ki smatrajo za sramoto, če postanejo vseučiliški absolventi natakariji, toda to naziranje je gotovo že zastaralo".

POSEBNOSTI ZA PETEK IN SOBOTO:

Milan Tomatoes, medium, 3 kante za 25c
Corn Meal 3 lbs. 10c
First Prize Pork and Beans, veliki, 3 kante za 29c
Edwards Kidney Beans, 3 kante 25c
Climax Wall Paper Cleaner 3 kante za 25c
Sardine v olju 3 kante za 17c
Milan Beans, green and wax 3 kante za 29c
Easy Task Chips 5 lb. box 31c
Edwards Kava v glažih 27c lb.
Merton's sol 2 boxes 17c
Wiltshire Pork Sausages 23c lb.
Soup Meat (Plate) 2 lbs. 25c

DO POŽARNE BRAMBE — 1/2 URE

DO ALARM BOXE — 5 MINUT

5 SEKUND PO TELEFONU

Nobena stvar vam ne bo dala tolikega zaželenja za telefonsko postrežbo kot ogenj v vaši hiši. Bodite pripravljeni ko nastane potreba. Imejte telefon. Stane jako malo.

THE OHIO BELL TELEPHONE COMPANY

Lično delo

Za društvene prireditve, družabne sestanke, poroke in enake slučaje, naročite tiskovine v domači tiskarni, kjer je delo izvršeno lično po vašem okusu. Cene vedno najnižje.

Enakopravnost

6231 St. Clair Ave., Henderson 5811

Carica Katarina

Zgodovinski roman

— In kočijaž? — ga vpraša tiho Katarina.

— On je gluhozem, — odgovori general.

Cesarica zadovoljno pokima in vstopi v voz.

— Vzemite mojega konja, poročnik Potemkin, — reče mu carica, — in pojdite z menoj v zimsko palačo. Jezdite zraven mojega voza! V dvoru boste zvedeli svojo nadaljnjo usodo!

Skozi okno mu ponudi svojo roko, katero Potemkin vroče poljubi.

Čez nekaj časa se pelje carica skozi vrata Petro-Pavlovskije trdnjave.

A Mirovič? — On, ki je spremljal carico v divjem diru do trdnjave? Čas, dokler je čakal na dvorišču, je uporabil na zelo čuden način. Potegnil je iz žepa svojo beležnico in si zapisal vse vhode in trdnjavo. Narisal je vsa vrata, stebre in okna — na vsak način čudno delo za mladega, nepremišljenega častnika.

Ravno, ko je carica prišla s Potemkinom, je izvršil svoje delo in mirno spravil beležnico nazaj v svoj žep.

Zlobno se smeje, je opazoval sceno, katera se je odigrala, ko je vstopila Katarina v voz, kako je Potemkin poljubil caricino roko.

Prime svojega konja za uzdo in gre k Potemkinu.

— Čestitam, tovariš! — izpregovori tiho, ali reško. — Dovolj mi, da te sedaj še tako kličem. To je sedaj zadnjikrat, da smem jaz, navadni poročnik, s teboj tako govoriti. Ko se boš jutri zjutraj prebudil, ne boš niti vedel, da si imel, kdaj prijatelja, ki se je imenoval Mirovič!

— Mirovič? — reče Potemkin. Ali si znorel. Kaj ti je? — Kaj tako govoriš?

— Pravim, da se bo nocoj dogodila izvanredno važna stvar za vso Rusijo! — Od jutri ne bosta Rusiji vladala Katarina in grof Orlov, temveč naša lepa carica in Aleksander Potemkin. Kako dolgo pa bo ta zvezda sijala, — nadaljuje opominjač, — to je odvisno od tega, če bo moj prijatelj Potemkin pameten. — Čestitam ti cesaričin ljubljence!

Smehljajoč se, popne Mirovič na svojega konja.

Potemkin odjezdi kakor v snu v smeri proti zimski palači. Kaj ga čaka? Kakšna bo bodočnost?

9. POGLAVJE.

Lepa kneginja Daškova

Dvorna družba, ki se je skoro vsako noč sestajala v zimski palači, sestojala se je približno iz šestdeset oseb, ki so pripadale najvišjim krogom in visokemu plemstvu. Bili so ministri, generali, knezi, cela vrsta lepih gospa in devojč iz najvišjih obitelj Rusije.

Središče družbe je bil danes grof Panin, prvi minister cesarice Katarine. Vse državne posle je imel v svoji roki. Ali eden je bil še več kakor on, njemu je moral še kloniti: grofu Orlovu, cesaričinemu miljeniku.

Nocoj pa grof Orlov še ni prišel, zato je Paninova prisotnost sijala kakor sonce.

Družba se je zbrala okrog grofa Panina, ki odgovarja na vprašanja prisotnih, da li bo izbruhnila vojna. Na vsa vprašanja odgovarja s smehljajem in diplomatskim molkom.

Med tem se začuje po dvorani šepetanje.

Prispel je čuden par. Približeval se je počasi hodeč skozi špalir, katerega so naredili gostje.

Visok, velik možič s srebrnobelimi brki, v maršalski uniformi je vodil pod roko mlado,

morda niti dvajsetletno staro lepotic.

Ta lepota je bila še pred petimi leti hčerka preziranega Zida, ki je bil nekoč vplivna osebnost. Kot dvorni bankir je pripadal k najožjim zaupnikom carja Petra III. Ker pa se je vedelo, da je ljut neprijatelj Katarine, so mu zaplenili imetje in ga vrgli za deset let v ječo.

Imenovala se je Olga Katz. Potem, ko so ji očeta kaznovali, so poslali hčerko v samostan, kjer so jo krstili. Tako je postala Olga nuna. Nekega dne prejme predstojnica samostana pismo carice Katarine, v katerem ji zapoveduje, da pošlje v Petrograd skrbno sestro, katere naloga bo, da bo stregla knezu Daškovu, ki je nenadoma obolel na črnih kozah. V Petrogradu ni hotel nihče niti za visoko plačo prevzeti nego bolnika, ker se je vsako bal te strašne in nalezljive bolezni.

Predstojnica je z žalostjo čitala caricino pismo. Zelo težko se ji je bilo odločiti, katero sestro bi naj poslala v Petrograd. Jasno ji je bilo, da bo ona, katero pošlje v Petrograd, na vsaki način tudi sama obolela.

Predstojnica pokliče k sebi vse sestre, jim prečita caricino povelje in jih vpraša, katera izmed njih se prostovoljno javi, da prevzame to težko in nevarno službo.

Javila se je sestra Olga, Zidovka Olga Katz.

Se tistega dne je odpotovala v Petrograd.

Kar ni uspelo najznamenitejšim zdravnikom, kar medicina do tedaj ni mogla storiti — uspelo je storiti sestri Olgi. Od tistega časa, kar je stopila v bolniško sobo, obrnila se je bolezen na bolje. In po kratkem času je postal knez Daškov zdrav.

Maršal se zaljubi v svojo lepo negovateljico. Nekega dne je bil

knez Daškov v dolgi avdijenci pri cesarici. Kmalu potem je bilo izbrisan iz imenika sester imena Olga. Pojavila se je zopet kot lepa, izvanredno elegantna kneginja Daškova.

Komaj je kneginja vstopila s svojim možem v dvorano, je postala ona središče vse družbe. Vse se je zbralo okoli te prekrasne žene, ki je imela samo eno namero, da hitro in neopazeno izgine iz dvorane. To ji je tudi kmalu uspelo ter brzo odide k privatnim caričinim sobam.

Tukaj jo je pričakovala madame Graumont, cesaričina namestnica. Hitro pomaga kneginji, da se preobleče v pažo in kmalu se je splazila iz dvorca.

V zimskem vrtu jo pričakuje mož, ogrnjen s plaščem. Ta jo prime za roko in poljubi. Bil je mlad častnik — poročnik Mirovič.

— Ne tukaj! — je prosila kneginja. — Pojdiva tam v ono malo hišico.

Mirovič objame lepega paža.

— Draga, skoraj bi mi bilo nemogoče priti denes! — reče Mirovič. — Sicer pa je čudno, da sem tu živ! Jezdil sem nocoj s cesarico na življenje in smrt.

Olga, stavim, da ne boš zadela, kje sva bila! —

— S cesarico? — Ti — ti si Katarina? — Olgino lice se namrdne. Bila je ljubosumna.

— Ne bodi ljubosumna, draga! — se je smejal Mirovič. Saj ve, da me tebi cesarica ne more odvzeti! — Ali nocoj sem bil priča velikemu dogodku. Rusija dobi nova vladarja. Grof Orlov je zrušen, a veš li, kdo bo prišel na njegovo mesto?

— Orlov je zrušen? — se začudi kneginja Daškova. — To je dobra vest.

— Ne bom ti povedal, kdo pride na njegovo mesto, — nadaljuje častnik. Spoznala ga boš po vsej priliki še nocoj. Cesarica bo predstavila družbi svojega novega ljubljence. — Toda reci mi draga moja, ali si izvršila ono, za kar sem te prosil? Ali si mi nabavila papirje iz pisalne mize tvojega moža? Saj veš, da jih potrebujem za izpit!

— Ti misliš načrte trdnjave Schlussemburg? — odgovori lepa židinja. — Da, prinesla sem

ti jih. Toda zares, ni jih bilo lahko vzeti. Moj mož jih je čuval kakor svetinjo v železni skatli. Ključ od nje ni dal nikdar nikomur.

— Kako pa ti je uspelo, da si se jih polastila? — vpraša Mirovič, kateremu so oči radostno zasijale, ko je slišal, da mu je prinesla papirje.

— V čašo šampanjca, katerega pije vsak večer, sem mu vrgla mal prašek. Ko je zaspal, sem se splazila v njegovo sobo in čez nekaj časa sem imela papirje v roki.

Kneginja mu preda papirje, katere je izvlekla iz svojega plašča.

— Ali nisem storila krivico svoji carici, da sem ti izročila te papirje? Ali ne? Govori se, da je nastala zarota, katere namen je, da se osvobodijo ujetnika v Schlussemburgu!

— Ali misliš, da sem jaz zarotnik? — je vpraša Mirovič. — Ne, draga Olga, jaz sem samo zaljubljen in hočem osvojiti lepo kneginjo Daškovo in to prej ali slej!

Stala sta v sladkem objemu, ko se kneginja prestrašeno zdrzne.

Približevali sta se dve osebi. — Carica! — je šepetala kneginja Daškova.

— Aleksander Potemkin! — dopolni Mirovič.

10. POGLAVJE.

Katarina zmaguje

Bila je Katarina in Potemkin, koja sta ravno vstopila v malo vrtno hišico.

— Bodi popolnoma miren! — šepeta Miroviču lepi paž. — Ni ti besede, drugače propadeva!

Katarina mi ne bi nikdar oprostila, da sem te privedla v zimski vrt in da si sedaj postal priča tej stvari!

Mirovič postavi prst na usta in molči.

Katarina in Potemkin sedeta

na klopi. Potemkin je bil oblečen v prekrasno uniformo.

— Privedla sem te sem, Potemkin, — reče Katarina, ker sva tu popolnoma na varnem. Tu ni nikogar, ki bi mogel prisluškovati, kar ti bom povedala! Katarina se sedaj pred teboj ponižuje, ona ti polaga svojo cesarsko krono pred noge!

— Katarina poklekne pred Potemkinom. — Aleksander, ljubi me, brez tvoje ljubezni moram umreti! Ljubi me, nikdar se ne boš kesal!

— Katarina, — cesarica moja! — pregovori Potemkin, ki je lahko dvigajoč se, vzdignil cesarico s tal. Ne govori tako! Ne govorim ti sedaj kot cesarici, temveč kakor ženi! Oh, lahko bi te ljubil, ali od dneva, ko sem te zagledal, sem začutil, kako mi kaj takega nevarna! Žel je bi si, da živim s teboj, a ne smem. Ubij me, Katarina, rešila me boš težkih muk!

— Da bi te ubila? — vzklikne Katarina in objame z obema rokama Potemkinovo glavo. — Tebe da bi ubila? Nikdar, — nikdar! To bi pomenilo, prebosti si lastno svoje srce! — Ne, ti boš živel in na moji strani boš sedaj vstopil v dvorano, da te pokažem dvorni družbi. Radi te bom celo kljubovala divji mrznji grofa Orlova. Radi tebe bom stopila tudi preko njegovega trupla! Znano mi je, dragi prijatelj, da bo nastala ljuba borba. Njegovi pristaši so mnogoštevilni. Mnogi moji dosedanjji prijatelji se bodo pretvorili v zarotnike!

— Katarina bi se naj bala Orlova? — vzklikne Potemkin. — Katarina bi naj trepetala pred pijancem? — Ne, cesarica, v meni boš našla junaka, koji ne bo znal samo sprejemati tvojo ljubezen, ampak bo znal za njo tudi umreti!

Katarina se vzklikajoč vrže Potemkinu v naročje. Potemkin

prebledi in zajecja: — Elizabeta Voroncov! —

— Elizabeta Voroncov! — vzklikne Katarina. Še vedno misli na njo. Aleksander?

— Ali jo morem pozabiti! — pregovori Potemkin. — Njen zaročenec sem. Bil sem prvi, ki je poljubil njena usta. Ali jo naj sedaj prevarim in zapustim? Kazali bodo s prstom za menoj: evo ga, to je tisti, ki je prevaril siromašno devojko, ki jo je tudi izdal zato, da si kupi cesaričino milost!

Katarina ga prime za roko. — Ne, — vzklikne, — ne bodo tako govorili. Reklo se bo: Evo Potemkina, katerega je meščanska devojka zapustila, našel je nteho na sreči cesarice. Sedaj ljubi Katarino, ker ga je devojka sramotno zapustila vsled denarja!

Potemkin se opoteče. — Kaj si rekla? — vpraša. — Tako mi Boga, da nisi to rekla ti, to je laž, prosta laž! Elizabeta da se mi je izneverila? Ni toliko bogastva, ki bi imelo moč, mi odvzeti Elizabeto!

— Mar misliš, da jaz lažem? — vpraša užaljena cesarica. — Potem ti hočem dokazati, da sem govorila resnico.

Katarina seže v žep in potegne iz njega predmet, katerega je skrila v pesti. — Povej mi Potemkin, ali si sploh kdaj kaj poklonil Elizabeti?

— V časih sem ji poklonil rože, katere je zelo ljubila. Dragocenih draguljev ji nisem mogel poklanjati!

— Premisli, Potemkin! — ga opomni cesarica. — Spomni se: ali ji nisi poklonil nekaj, s čimer si ji dokazal svojo ljubezen? — Ali ji nisi poklonil ta prstan?

— Prstan? — Da, prstan sem ji dal! — zamišljeno odgovori Potemkin. — Včeraj, za Božič, sem ji poklonil prstan.

— A kaj je bilo vrezano na

notranji strani tega prstana? — vpraša cesarica.

Potemkin pordeči in ne odgovori.

— Imaš pa kratek spomin, Aleksander Potemkin, — reče cesarica okrutno se smejoč. — Na prstanu je bil napis: Aleksander Potemkin — Elizabeta Voroncov — nerazrešljivo združena!

— Veličanstvo! — vzklikne Potemkin. — Kdo vam je izdal tajnost tega prstana?

— Elizabeta Voroncov sama, — odvrne Katarina triumfiračje. — In to tedaj, ko te je meni odstopila! — Bodi miren, Aleksander! Z njo nisi mnogo izgubil! Ko sem ji ponudila milijon rubljev, je oklevala. A ko sem pridala še posestvo in ko sem ji ponudila za ta tvoj prstan velik diamant, se je sporačumela s svojim dedom — in pristala!

Katarina vrže prstan Potemkinu pod noge, a ko se je ta sklonil, se demonsko nasmejala.

(Dalje prthodnjiš)

"MOJ DRAGI MALI SINČEK SEDAJ JE KOT MALI SPAČEK."

"Bil je zelo suh in ni imel nobenega apetita; nič več nisem vedela kaj mi je storiti."

Materi pravijo, Trinerjevo grenko vino je ravno pravo zdravilo za suhe podhranjene otroke. Njega vsebina so najboljše snovi, ki jih je zdravstvena veda iznajti mogla za odpravo zaprtice, slabega apetita, glavobola, zgubo spanca, plinov, slabega diha, netežte kože in sitnosti v zvezi z prebavnimi nereditostmi. Prijazno za piti in dobro zanesljivo družinsko zdravilo. V vseh lekarnah.

TRINER'S ELIXIR OF BITTER WINE

Joseph Triner Company, Chicago

LUCKIES — LAHKA KAJA



BOGATEGA, ZRELEGA DELA TOBAKA
— "IT'S TOASTED"

Luckies
so manj kislobne

Luckies so manj kislobne

Preobličila Kislobe Drugih Znanih Vrst Nad Lucky Strike Cigaretami

BRAND	Preobličila
BRAND A	Preobličila
BRAND B	Preobličila
BRAND C	Preobličila
BRAND D	Preobličila

Zadnje kemične preizkušnje kažejo* da imajo drage znane vrste preobličila kislobe nad Lucky Strike od 53% do 100%.

* Izidi Potrjeni Od Neodvisnih Kemičnih Laboratorijev In Preiskovalnih Skupin

Za velikonoč

BRAZIS TAILORS

KROJACI MOŠKE OBLEKE VAM NUDIJO — NOVO DOSLE VZORCE ZA VAŠO VELIKONOČNO OBLEKO ALI POVRNIK Narejena po \$21.00 Pomerjeno in narevaši meri jeno za vas NOSITE BRAZIS UKROJENO OBLEKO.

BRAZIS TAILORS

6113 ST. CLAIR AVE.

KAJ JE POGREBNIK?

Pogrebnik izvrši eno najbolj potrebnih in obenem najtežavnijših poslug. Da to delo dobro izvrši, mora biti obenem znanstvenik, dušeslovec in trgovec.

Mi smo v stanu izpolniti vse zahteve tega poklica in damo ljudem najboljše moročno postrežbo.

LOUIS FERFOLIA, INC.

SLOVENSKI POGREBNIK

3515 EAST 81st ST. Michigan 7420 Dnevna in nočna postrežba.



7 DNI DO JUGOSLAVIJE

BEZI VLAK OB BREMEN IN EUROPA V BREMERHAVEN ZAJAMCI UDOBNO POTOVANJE DO LJUBLJANE

Ali potuje s priljubljenimi ekspresnimi parniki.

COLUMBUS

HANSA ~ DEUTSCHLAND

HAMBURG ~ NEW YORK

Izborne železniške zveze od Cherbourg, Bremena ali Hamburga. Za pojasnila vprašajte lokalnega agenta ali

HAMBURG - AMERICAN LINE

NORTH GERMAN LLOYD

1430 EUCLID AVE., CLEVELAND, OHIO